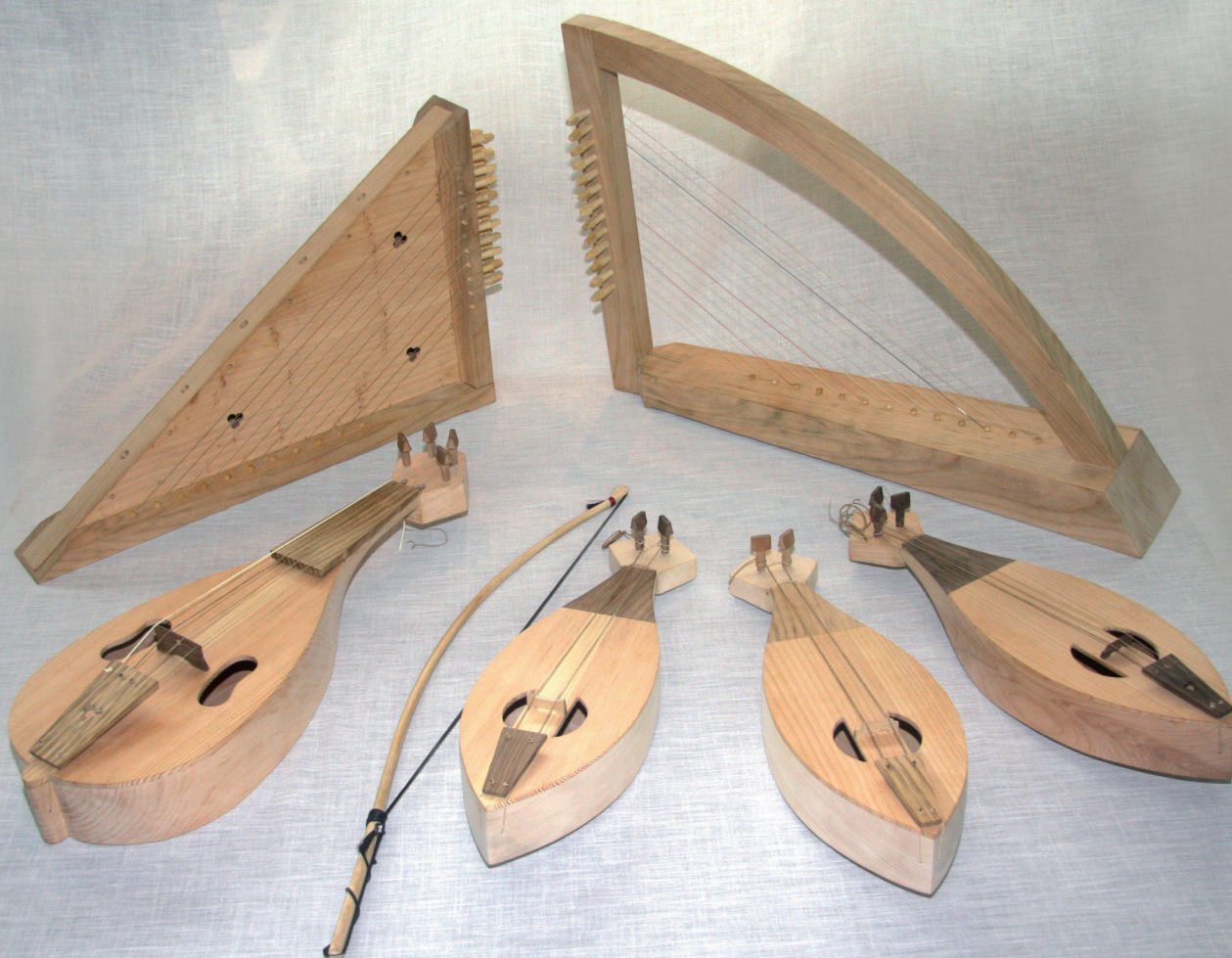




awakening

sleeping instruments

Un projet musical européen



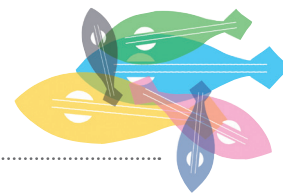
Co-funded by the
Creative Europe Programme
of the European Union

labyrinth
catalunya



παπαλεύρωσ
παρωγωγές



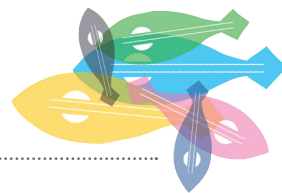


Awakening Sleeping Instruments est né d'un projet de récupération des instruments musicaux du Portail du Monastère Santa Maria de Ripoll, monument roman de Catalogne Sud, surnommé « La Bible de pierre », du fait de la profusion de scènes sculptées.

Avec le soutien de l'Union Européenne, à travers son programme culturel Creative Europe, le projet s'élargit au reste du territoire européen et se concrétise à travers l'exécution de différentes actions, tout au long des années 2020 et 2021. Celles-ci permettront de créer une connexion entre le passé musical de Catalogne et les musiques qui furent composées en France, en Italie et à Chypre, ainsi que les instruments qui les interprétaient.



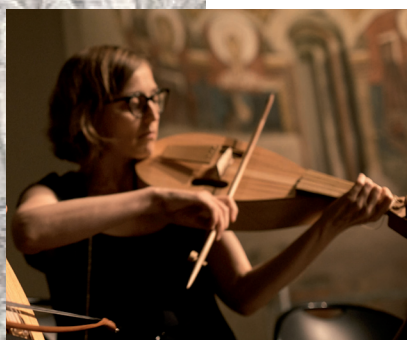
Le projet européen **Awakening Sleeping Instruments**, à travers de la narrative iconographique du Portail et de la récupération des instruments anciens, connecte des projets d'origines aussi diverses que l'Italie, la France et Chypre. Les instruments «fossiles» du Portail, qui ont été conservés vivants dans la musique du folklore chypriote, le roman en Italie ou les projets pionniers de récupération d'instruments médiévaux en France sont les nœuds d'un réseau qui de fait dépasse même les frontières européennes.



Awakening Sleeping Instruments étudiera et présentera la relation entre les pratiques d'interprétation de musique médiévale et les éclairages musicaux extra-européens. De fait, beaucoup des instruments musicaux représentés dans les iconographies médiévales, tels ceux du Portail de Ripoll, présentent une claire relation d'ascendance avec des instruments joués et étudiés dans de nombreuses traditions présentes dans une grande aire géographique qui s'étend depuis l'extrémité occidentale de la côte Sud de la Méditerranée jusqu'au Centre de l'Asie.

Coopération transnationale

L'objectif principal de **Awakening Sleeping Instruments** est d'établir un réseau de coopération transnationale visant à récupérer, recréer et promouvoir les instruments musicaux du Moyen Âge. Le projet reconnectera les citoyens européens avec leur passé commun, celui de l'Europe médiévale, qui leur transmettra les valeurs, l'esprit, les traditions et l'histoire de cette époque.



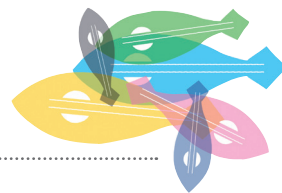
Awakening Sleeping Instruments est un programme auquel participent la Commune de Ripoll et l'Associació Música Modal de Cardedeu pour la Catalogne, Trob'Art Productions pour la France, l'Associazione Culturale Labyrinth pour l'Italie et Paraplevros Productions pour Chypre.

La finalité du projet Awakening sleeping instruments est la diffusion de la culture du Moyen Âge à travers des actions artistiques, universitaires, et participatives. Une attention particulière sera portée à la qualité de la programmation

Le contenu du projet

Le projet déploiera, durant les deux années, un large programme d'activités qui se développeront parallèlement dans les quatre pays et qui inclus:

-  La création de deux expositions.
-  La réalisation d'ateliers de construction de répliques des instruments musicaux qui apparaissent sur le Portail de Ripoll,
-  L'organisation de séminaires participatifs de musique, cours et ateliers destinés aux musiciens, élèves de musique et grand public pour expliquer les relations entre les musiques médiévales en Europe.



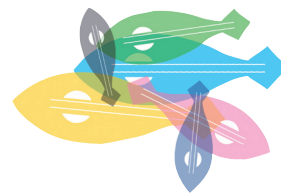
-  La création d'une plateforme en ligne destinée à promouvoir et expliquer les musiques médiévales. Celle-ci offrira des archives de vidéos tutoriels expliquant la manière de jouer les instruments médiévaux.
-  En France, sera édité un livre-disque sur les musiques du *Scriptorium* de Ripoll complété des apports d'autres artistes des trois pays qui participent également au projet européen: France, Italie et Chypre.
-  Enfin, pour accompagner ces activités, est programmée la production de multiples concerts à travers l'Europe, avec l'interprétation d'un répertoire de musiques médiévales qui connectent les œuvres musicales les plus significatives copiées et créées au *Scriptorium* de Ripoll avec les Troubadours de France et la musique modale d'Italie et de Chypre.

Programme d'activités

Ateliers de construction de répliques



L'une des activités les plus remarquables employée pour diffuser la connaissance du patrimoine musical médiéval consiste dans des ateliers de construction de répliques des instruments qui apparaissent représentés dans l'iconographie des monuments romans européens. Avec la volonté d'attirer le plus grand nombre possible de participants, les ateliers sont ouverts au grand public, participatifs et didactiques. Pendant leur déroulement, le public peut voir en direct comment est taillé le bois, comment sont préparées les cordes et comment s'utilisent les matériaux appropriés. Les instruments recréés pendant les ateliers pourront être entendus lors de concerts en direct qui auront lieu tout au long du projet. Les ateliers sont complétés par des conférences et débats en vue de mettre à disposition du public la connaissance musicale de l'époque médiévale.

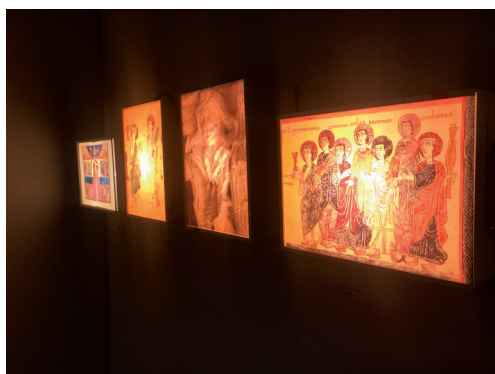


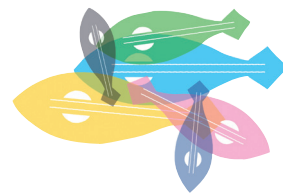
L'exposition des instruments



Le projet **Awakening Sleeping Instruments** se concrétise à travers la réalisation d'une exposition qui montrera les répliques des instruments du Portail. Pour accompagner cette exposition, un système de boîtes de lumière d'un grand effet mettra en valeur la relation entre les instruments musicaux sculptés en pierre ou dessinés dans les codex, et la manière dont ils revivent entre les mains des musiciens actuels qui jouent de ces instruments récupérés.

Une seconde exposition, immersive et innovante, nous situera dans le magnifique Portail de Ripoll, projeté à 360° en une demi-coupe et nous immergera dans les musiques médiévales d'Europe. Les expositions seront itinérantes et seront produites dans différentes villes européennes.





Concerts à travers l'Europe



Plus de 20 concerts d'interprétation d'un répertoire de musiques médiévales sont programmés dans les quatre pays participants au projet. Parmi ceux-ci, certains en grand format et d'autres au format plus intime (comprenant quatre interprètes). Il est programmé que ces concerts aient lieu dans des monuments historiques tels que l'Abbaye de Fonfroide et l'Abbaye de Valmagne en France; le château médiéval byzantin de Paphos et la forteresse médiévale de Kasteliotissa à Nicosie; et également au Monastère de Sant Pere de Rodes, à la Cathédrale de Girona et à l'Abbaye de Saint-Martin du Canigó, en Catalogne, entre autres espaces.

Seront interprétées les œuvres du *Scriptorium* de Ripoll, les chansons de Troubadours occitans et la musique modale de Chypre et d'Italie, et ce, avec les instruments reproduits et d'autres instruments d'origine médiévale. Les artistes qui participeront aux concerts proviendront des

pays associés au projet **Awakening sleeping instruments**. Parmi ces artistes, l'Ensemble Micrologus et Troubadour Art Ensemble, ainsi que les chœurs Capella Santa Maria et Els Follets de Ripoll.

